



PROVISIONAL

S/PV.2897  
8 December 1989

ARABIC

محضر حرفي مؤقت للجلسة السابعة والتسعين بعد الالفين والثمانمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الجمعة ، ٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ ، الساعة ١٣/٣٠

	الرئيس : السيد بنيالوسا
(كولومبيا)	الأعضاء :
السيد بيلونوغوف	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية
السيد تاديسي	أثيوبيا
السيد نوغويرا - باتيستا	البرازيل
السيد جودي	الجزائر
السيد با	السنغال
السيد لي لويي	الصين
السيد بلان	فرنسا
السيد تورنود	فنلندا
السيد فورثيه	كندا
السيد هاسمي	ماليزيا
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السير كريستين تيكيل	وأيرلندا الشمالية
السيد رانا	نيبال
السيد بيكرغ	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد بيتش	يوغوسلافيا

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقّعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza الحرس على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٣٠التعبير عن الشكر للرئيس السابق

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بما أن هذه هي الجلسة الأولى التي يعقدها مجلس الأمن في شهر كانون الأول/ديسمبر ، أود أن أعتنم الفرصة لأشيد ، نيابة عن المجلس ، بسعادة السيد لي لويي الممثل الدائم للصين لدى الأمم المتحدة ، على خدمته لمجلس الأمن بوصفه رئيساً له في شهر تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ . وأنا موقن بأنني أتكلم باسم جميع أعضاء مجلس الأمن إذ أعرب للسفير لي عن تقديري العميق للمهارة الدبلوماسية العظيمة واللباقة الدائمة اللتين أدار بهما أعمال المجلس في الشهر الماضي .

إقرار جدول الأعمالأقر جدول الأعمال .

رسالة مؤرخة في ٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم للسلفادور لدى الأمم المتحدة (S/20991)

رسالة مؤرخة في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ وموجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لنيكاراغوا لدى الأمم المتحدة (S/20999)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع المجلس وفقاً للتفاهم الذي تسنى التوصل إليه في مشاوراته التي سبقت الجلسة .

عقب مشاورات أجريت فيما بين أعضاء مجلس الأمن ، أذن لي بأن أدلي بالبيان التالي نيابة عن المجلس :

"إن أعضاء مجلس الأمن ، بعد أن استمعوا إلى البيانين اللذين أدلى بهما ممثلاً السلفادور ونيكاراغوا في جلسة مجلس الأمن ٢٨٩٦ المعقودة في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ ، يعربون عن بالغ قلقهم إزاء الحالة الراهنة في أمريكا الوسطى ، ولا سيما إزاء أعمال العنف العديدة التي أسفرت عن خسائر في الأرواح وألوان المعاناة بين السكان المدنيين .

"إن أعضاء المجلس يكررون الإعراب عن تأييدهم الراسخ لعملية اسكيبولاس للتسوية السلمية في أمريكا الوسطى ، ويناشدون جميع الدول الإسهام في التنفيذ العاجل للاتفاقات التي توصل اليها رؤساء أمريكا الوسطى الخمسة . ويرحب أعضاء المجلس ، في هذا الشأن ، بإعلان رؤساء أمريكا الوسطى الخمسة أنهم سيجتمعون في سان خوسيه ، كوستاريكا ، يومي ١٠ و ١١ كانون الأول/ديسمبر ، لمناقشة حل المشاكل التي يواجهونها ، وذلك في إطار عملية اسكيبولاس لإقرار السلم .

"ويرى أعضاء المجلس أن مسؤولية إيجاد حلول لمشاكل المنطقة تقع أساسا على عاتق رؤساء أمريكا الوسطى الخمسة ، وذلك وفقا لاتفاقات اسكيبولاس . ولذا فإنهم يكررون الإعراب عن مناشدتهم لجميع الدول ، بما فيها الدول التي لها صلات بالمنطقة ومصالح فيها ، الامتناع عن الإتيان بأي عمل يمكن أن يعرقل التوصل إلى تسوية حقيقية ودائمة في أمريكا الوسطى عن طريق المفاوضات .

"ويحث أعضاء مجلس الأمن جميع الأطراف المعنية على أن تتعاون في السعي إلى إقرار السلم والتوصل إلى حل سياسي .

"كما يعربون عن تأييدهم الحازم للجهود التي يبذلها الأمين العام للأمم المتحدة والأمين العام لمنظمة الدول الأمريكية في عملية إقرار السلم . ويكررون بوجه خاص الإعراب عن تأييدهم الكامل للأمين العام في ممارسته للمهام التي عهدت بها اليه الجمعية العامة ومجلس الأمن ، وكذلك للوزع المبكر لفريق مراقبي الأمم المتحدة في أمريكا الوسطى" .

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٢٥